ROHO®
Sistemas de respaldo AGILITY™
MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

PROVEEDOR: Este manual debe ser entregado al usuario de este producto.

USUARIO: Antes de usar este producto, lea las instrucciones y guárdelas para consultas futuras.

Visite www.therohogroup.com para ver el contenido de este documento en otros idiomas.

ÍNDICE

USO PREVISTO	21
INFORMACIÓN PARA SEGURIDAD	21-22
DETALLE DE PIEZAS	23-24
ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO	24-25
INSTALACIÓN Y EXTRACCIÓN DE LOS ACCESORIOS DE LOS TUBOS DEL RESPALDO	26
INSTALACIÓN Y EXTRACCIÓN DE AGILITY	27-28
ESTRUCTURA DE ASIENTO ABATIBLE	28
AJUSTE DE ANCHO	29
AJUSTE DE ALTURA	30
AJUSTE DE PROFUNDIDAD Y ÁNGULO	31
INSTALACIÓN Y EXTRACCIÓN DE LA FUNDA	32
COMPONENTES DE LA FUNDA - INSTALACIÓN Y EXTRACCIÓN	32-33
COMPONENTES DE LA FUNDA – AJUSTE DEL RELLENO DE AIRE	34
ACCESORIOS	35
LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN	36
MANTENIMIENTO, DESECHO Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	37
POLÍTICA DE DEVOLUCIÓN, INFORMACIÓN DE CONTACTO Y GARANTÍA LIMITADA	38

ROHO, Inc. tiene una política de mejora continua del producto y se reserva el derecho de modificar este documento. La versión actual de este documento está disponible en el sitio web www.therohogroup.com.

Los sistemas de respaldo AGILITY™ de ROHO® son fabricados por ROHO, Inc.,
100 North Florida Avenue, Belleville, Illinois 62221-5429
www.therohogroup.com.
EE. UU.: 1-800-851-3449, fax 1-888-551-3449, correo electrónico: cs@therohogroup.com
Fuera de EE. UU.: 1-618-277-9150, fax 1-618-277-6518, correo electrónico: intl@therohogroup.com

© 2012 ROHO, Inc.

Las siguientes son marcas comerciales y marcas comerciales registradas de ROHO, Inc.: ROHO®, AGILITY™ y shape fitting technology®.

Zytel® es una marca comercial registrada de DuPont.

Los productos en este manual pueden estar cubiertos por una o más marcas comerciales y patentes estadounidenses y extranjeras. Para obtener mayor información, consulte www.therohogroup.com.

USO PREVISTO

Los sistemas de respaldo ROHO® AGILITY™ (AGILITY) son sistemas de sustitución de respaldos extraíbles para sillas de ruedas, diseñados para proporcionar a la persona apoyo y posicionamiento del tronco y la pelvis. Los sistemas AGILITY incluyen:

- Sistema de respaldo de contorno mínimo ROHO® AGILITY™ (Contorno mínimo AGILITY)
- Sistema de respaldo de contorno medio ROHO® AGILITY™ (Contorno medio AGILITY)

Los sistemas AGILITY tienen un límite de peso de 300 libras (136 kg).

ROHO, Inc. recomienda la consulta a un clínico, como un medico o un terapeuta con experiencia en asiento y posicionamiento para determinar si un sistema AGILITY es adecuado para las necesidades de asiento particulares de una persona.

INFORMACIÓN PARA SEGURIDAD - ADVERTENCIAS GENERALES

⚠ ADVERTENCIAS

- **NO utilice AGILITY sin primero leer y entender este manual. Si necesita ayuda, comuníquese con un clínico, un distribuidor de ROHO o ROHO, Inc.**
- **Además de la información contenida en este manual, las personas que tengan instalado un sistema AGILITY en una silla de ruedas deben seguir las instrucciones del fabricante de la silla de ruedas.**
- **Al utilizar cualquier sistema de respaldo, es de especial importancia examinar la piel, especialmente en las áreas que cubren prominencias óseas, que corren mayor riesgo de agrietamiento. Si se observa cualquier decoloración (es decir, enrojecimiento, moratones, áreas moradas o más oscuras en comparación con el tono normal de la piel, que puede ser el indicio inicial de agrietamiento de la piel) y la misma NO desaparece en un lapso de 30 minutos después de quitar el producto, interrumpa el uso y consulte a un proveedor de atención médica de inmediato.**
- **Los sistemas AGILITY deben ser instalados por un profesional médico cualificado y competente.**
- **El tamaño de los sistemas AGILITY deben adaptarse correctamente a las personas y la silla de ruedas.**
- **Como con cualquier complemento de una silla de ruedas, los sistemas AGILITY pueden afectar la estabilidad de la silla de ruedas. Antes de utilizar un sistema AGILITY, ROHO, Inc. recomienda que un clínico evalúe la necesidad de posibles modificaciones a la silla de ruedas.**
- **NO se apoye sobre la parte superior del sistema AGILITY. Esto puede provocar un cambio en el centro de gravedad y la silla de ruedas podría volcar.**
- **Tenga cuidado al instalar, ajustar o extraer los accesorios del sistema AGILITY para evitar pellizcar o atascar los dedos en las aberturas.**
- **AGILITY no está previsto para personas con un peso superior a 300 libras (136 kg).**
- **Revise a diario los tornillos, las abrazaderas y los soportes de AGILITY para comprobar si están apretados o si hay desgaste o roturas. Vuelva a apretar los tornillos flojos siguiendo las instrucciones contenidas en este manual. En el caso de que cualquier pieza esté rota o no pueda apretarse, NO continúe con el uso de un sistema AGILITY. ROHO, Inc. recomienda que un técnico cualificado revise exhaustivamente el sistema AGILITY de manera periódica.**
- **NO conecte, quite ni ajuste el ancho de un sistema AGILITY mientras una persona esté sentada en la silla.**
- **NO utilice un sistema AGILITY para levantar o empujar una silla de ruedas. De lo contrario, podría provocar que el sistema de respaldo se separe de la silla de ruedas de manera involuntaria. Antes de que la persona se siente en la silla, asegúrese de que bloqueo de seguridad de la izquierda y la derecha estén en la posición BLOQUEADA (🔒) y que permanezcan en la posición BLOQUEADA (🔒) mientras la persona esté sentada en la silla.**
- **AGILITY es compatible con muchas sillas de rueda que son ajustables angularmente, reclinables o basculantes y que llegan a un ángulo de hasta 60 grados inclusive. Más allá de los 60°, es posible que AGILITY no sea la opción adecuada. El uso del sistema con sillas de ruedas ajustables angularmente, reclinables o basculantes a un ángulo de respaldo superior a 60 grados puede provocar que AGILITY se desconecte accidentalmente de la silla de ruedas, provocando una caída y la posibilidad de una lesión grave. Consulte a un clínico para determinar si AGILITY es compatible con la silla de ruedas de la persona.**

INFORMACIÓN PARA SEGURIDAD - PRECAUCIONES GENERALES

⚠ PRECAUCIONES

- AGILITY Está previsto para ser utilizado con una funda AGILITY, almohadilla de espuma, almohadilla de apoyo lumbar (si corresponde) y relleno de aire o de espuma (si corresponde). El relleno de aire y el relleno de espuma no deben utilizarse juntos.
- Proteja el sistema AGILITY de golpes contundentes que puedan causar daño y/o rotura.
- El uso de cualquier accesorio o componente diferente de los provistos por ROHO podría anular la garantía. Si necesita repuestos, contacte a un distribuidor de ROHO.
- A menos que en este manual se indique algo distinto, AGILITY no está previsto para ser utilizado con accesorios de otros fabricantes, y no se ha probado el uso con los mismos.
- No está previsto el uso de los componentes de AGILITY por separado ni conjuntamente con otros sistemas de respaldo de sillas de rueda.
- La alteración del sistema AGILITY puede afectar su rendimiento y anular la garantía.
- Los componentes metálicos pueden calentarse si se los expone a altas temperaturas o enfriarse si se los expone a bajas temperaturas.
- Es posible que deba extraerse el sistema AGILITY de la silla de ruedas antes de plegarla.
- El Organismo de Protección Ambiental de EE. UU., el Departamento de Salud de Canadá y otros organismos gubernamentales han emitido advertencias relacionadas con el uso de generadores de ozono. La exposición prolongada al ozono puede degradar algunos materiales utilizados en la fabricación de este producto y puede afectar su rendimiento y anular la garantía.

INFORMACIÓN PARA SEGURIDAD – TRANSPORTE EN VEHÍCULO DE MOTOR

⚠ **PRECAUCIÓN**: Siempre que sea posible, la persona en la silla de ruedas con un sistema AGILITY debe trasladarse a un asiento del vehículo instalado por el fabricante y utilizar el sistema de retención del ocupante sometido a pruebas de choques.

<table>
<tr><td colspan="2">AGILITY con accesorio de enganche de liberación rápida ha sido probado dinámicamente para el uso en un vehículo de motor por un centro de pruebas externo.</td></tr>
<tr><td>La configuración de prueba de impacto frontal inicial incluyó:
• AGILITY 20 pulgadas (51 cm) de altura
• Sustituto: armazón de silla la ruedas conforme a ISO/RESNA (SWCF, silla de ruedas sustituta), asiento de metal, sujeción de tipo correa en cuatro puntos y cinturón de tres puntos anclado en la SWCF.
• Varón de tamaño medio Hybrid III sentado mirando hacia adelante con el torso erguido</td><td>Pruebas adicionales con AGILITY colocado 6,5 pulgadas (16,5 cm) debajo de los hombros incluyeron:
• AGILITY 13 pulgadas (33 cm) de altura
• Sustituto: SWCF a 18” con asiento; SWTORS (sistema de retención del ocupante y sujeción de silla de ruedas sustituta) y cinturón de cadera anclado a la silla de ruedas.
• Accesorio de tubo de respaldo montado tanto detrás como adelante de los tubos de respaldo durante las configuraciones de pruebas separadas</td></tr>
<tr><td colspan="2">Las pruebas, según se describen más arriba, concluyeron que AGILITY satisface todos los criterios para los sistemas de sujeción de sillas de ruedas propuestos en la sección 5.1.1 de la sección 20 de la norma ANSI/RESNA WC/Vol. 4 relativa a los sistemas de sujeción de sillas de ruedas en vehículos de motor.</td></tr>
</table>

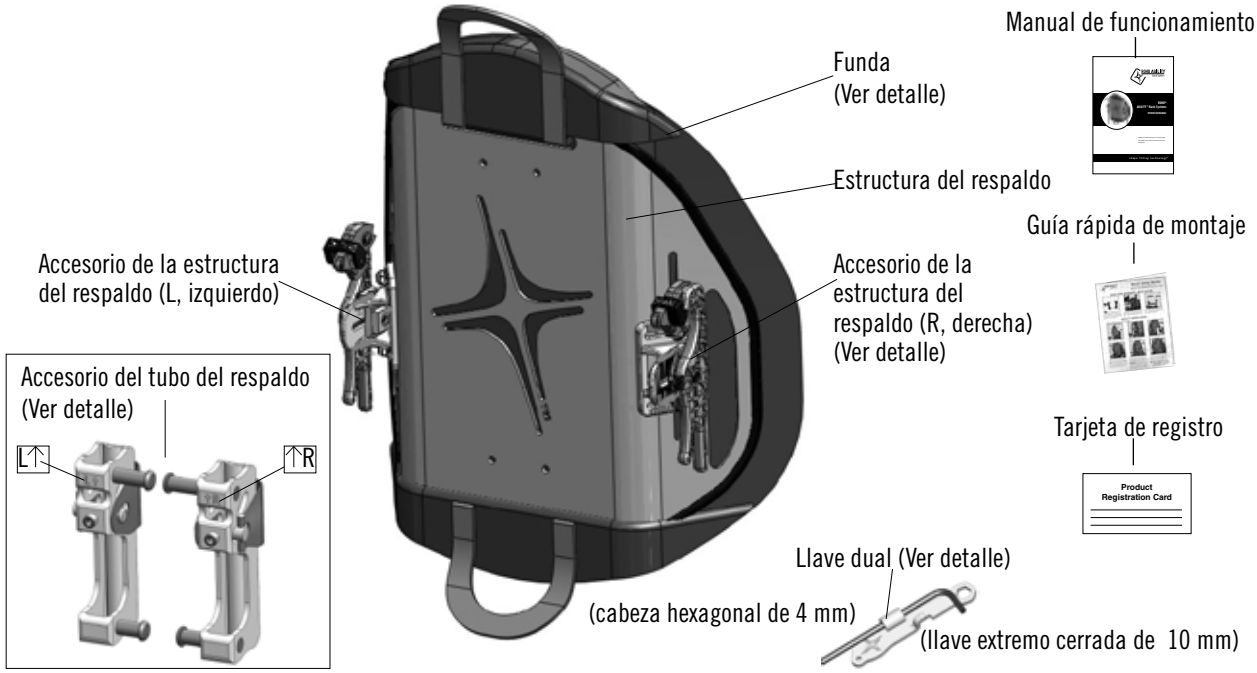
⚠ ADVERTENCIAS

- **La falta de atención a estas advertencias podría ocasionar lesiones graves a la persona en la silla de ruedas o a otras.**
- **AGILITY debe instalarse de manera correcta y firme en la silla de ruedas siguiendo todas las instrucciones y las advertencias proporcionadas en este manual de funcionamiento.**
- **AGILITY debe instalarse en una silla de ruedas de modo que la persona se siente en una posición erguida y la silla de ruedas quede orientada hacia adelante durante el transporte en un vehículo de motor. AGILITY solo ha sido probado contra choques en una silla de ruedas en la posición orientada hacia adelante según la información de la prueba suministrada más arriba.**
- **AGILITY solo debe ser utilizado con sillas de ruedas que cumplan los requisitos de rendimiento de la norma ISO 7176-19 y que sean instaladas, utilizadas y mantenidas de acuerdo con las instrucciones del fabricante de la silla de ruedas.**
- **La silla de ruedas con un sistema AGILITY debe ser utilizada con un sistema de amarre de la silla de ruedas eficaz y un cinturón restrictivo de hombro y pelvis probados contra choques o un sistema de retención del ocupante y sujeción de la silla de ruedas (WTORS), siguiendo las instrucciones del fabricante.**
- **La parte superior del AGILITY debe colocarse lo más cerca posible de la parte superior del hombro para brindar un buen apoyo en el caso de un accidente. La distancia entre la parte superior del hombro del usuario y la parte superior del respaldo no debe superar las 6,5 pulgadas (16,5 cm).**
- **Si un sistema AGILITY participa en un accidente de un vehículo de motor, consulte la sección MANTENIMIENTO en este manual.**

Para obtener información adicional sobre pruebas de AGILITY en vehículos de motor, visite www.therohogroup.com.

DETALLE DE PIEZAS

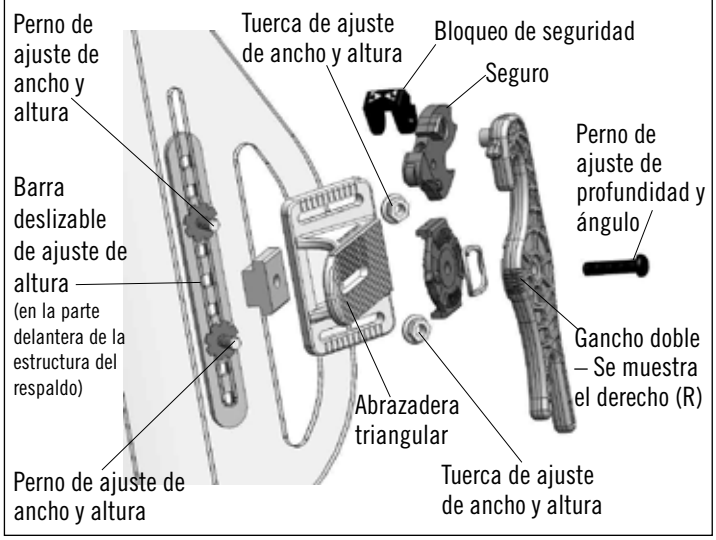
Contenido del paquete:


Manual de funcionamiento
Funda
(Ver detalle)
Estructura del respaldo
Guía rápida de montaje
Accesorio de la estructura del respaldo (L, izquierdo)
Accesorio de la estructura del respaldo (R, derecha) (Ver detalle)
Accesorio del tubo del respaldo (Ver detalle)
L
R
Tarjeta de registro
Product Registration Card
Llave dual (Ver detalle)
(cabeza hexagonal de 4 mm)
(llave extremo cerrada de 10 mm)

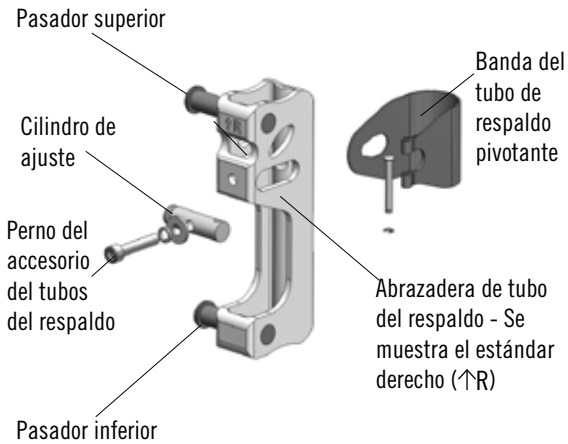
Contenido adicional del paquete según el modelo:

Nota: Se recomienda una cinta métrica o una regla, pero no está incluida en el contenido del paquete.

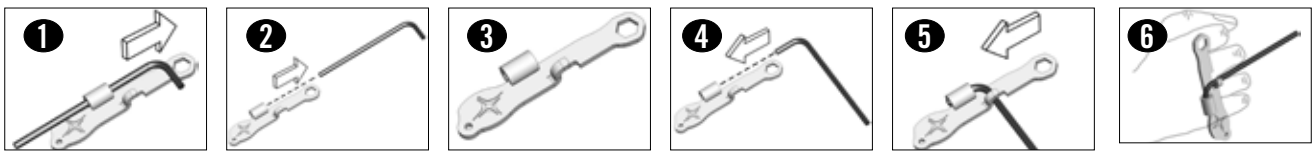
Detalles de los accesorios de la estructura del asiento - Se muestra el derecho (R):


Perno de ajuste de ancho y altura
Tuerca de ajuste de ancho y altura
Bloqueo de seguridad
Seguro
Perno de ajuste de profundidad y ángulo
Barra deslizable de ajuste de altura (en la parte delantera de la estructura del respaldo)
Gancho doble – Se muestra el derecho (R)
Abrazadera triangular
Perno de ajuste de ancho y altura
Tuerca de ajuste de ancho y altura

Detalles de los accesorios de los tubos del asiento - Se muestra el estándar derecho (↑R):


Pasador superior
Banda del tubo de respaldo pivotante
Cilindro de ajuste
Perno del accesorio del tubos del respaldo
Abrazadera de tubo del respaldo - Se muestra el estándar derecho (↑R)
Pasador inferior

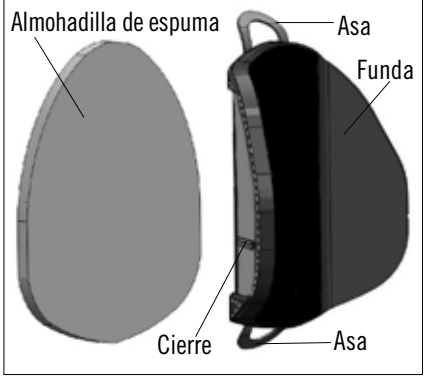
Detalle de la llave dual - Para separar y montar para el uso como una llave Allen:



DETALLE DE PIEZAS - CONTINUACIÓN

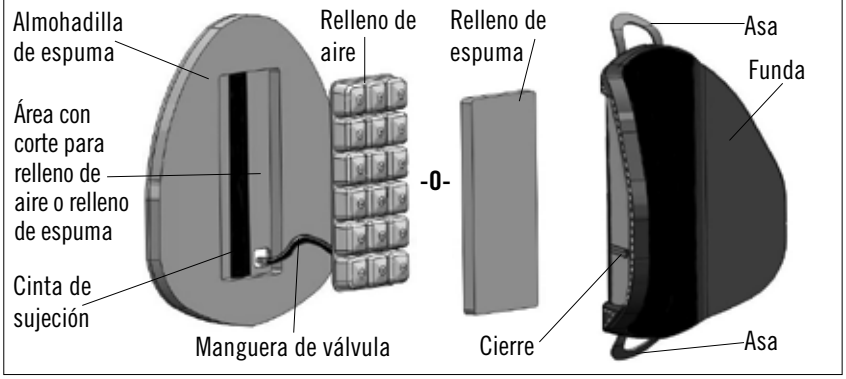
Detalle de los componentes de la funda:

Funda con almohadilla de espuma solamente



-O-

Funda con almohadilla de espuma + relleno de aire o relleno de espuma*



***Nota**: El relleno de aire y el relleno de espuma no deben utilizarse juntos.

Para realizar un pedido de repuestos: **En EE. UU.**, comuníquese con el Departamento de Servicio al Cliente de ROHO, llame a su distribuidor del producto o visite www.therohostore.com. **Fuera de EE. UU.**, comuníquese con el distribuidor internacional de ROHO de su país.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO*

Materiales:

Funda: Parte delantera: Poliéster Parte trasera. Nylon revestido con espuma de poliuretano/poliéster revestido con poliuretano Solapas: Poliéster recubierto con poliuretano **Almohadilla de apoyo lumbar:** Poliuretano	**Almohadilla de espuma:** Parte delantera: Poliuretano Parte trasera: Polietileno **Relleno de espuma**: Poliuretano **Relleno de aire**: Parte delantera: Poliuretano de poliéster Parte trasera: Nylon recubierto con película de uretano	**Estructura del respaldo**: aluminio **Accesorios de la estructura del respaldo**: Zytel® Barra deslizable de ajuste de altura: aluminio **Accesorios de tubos del respaldo**: Abrazadera de tubos del respaldo: aluminio Banda de tubo pivotante y cilindro de ajuste: acero
AGILITY cumple los requisitos de inflamabilidad CAL 117, EN 1021-1 y EN 1021-2.		

Compatibilidad de la silla de ruedas:

ADVERTENCIAS:

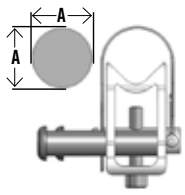
AGILITY es compatible con muchas sillas de rueda que son ajustables angularmente, reclinables o basculantes y que llegan a un ángulo de hasta 60 grados inclusive. Más allá de los 60°, es posible que AGILITY no sea la opción adecuada. El uso del sistema con sillas de ruedas ajustables angularmente, reclinables o basculantes a un ángulo de respaldo superior a 60 grados puede provocar que AGILITY se desconecte accidentalmente de la silla de ruedas, provocando una caída y la posibilidad de una lesión grave. Consulte a un clínico para determinar si AGILITY es compatible con la silla de ruedas de la persona.

Es posible que resulte complicado montar las barras endurecedoras. Consulte la sección SOLUCIÓN DE PROBLEMAS. Asegúrese de que la barra endurecedora no interfiera con ninguno de los componentes de los accesorios de tubos del respaldo.

Nota: Si las abrazaderas de los tubos el respaldo están instaladas en la parte delantera del los tubos del respaldo, habrá una pérdida de profundidad del asiento adicional de hasta 1 pulgada (2,5 cm).

AGILITY está diseñado para ser utilizado con la mayoría de las sillas de ruedas que cuenten con tubos del respaldo escritos en el cuadro de COMPATIBILIDAD DE ABRAZADERAS DE TUBOS DEL RESPALDO.

Se debe adaptar correctamente el tamaño de AGILITY a la silla de ruedas y es posible que no se ajuste a todas las sillas de ruedas. Consulte al proveedor o al clínico que suministra su equipo para determinar si su silla de ruedas y los tubos del respaldo son compatibles con AGILITY.

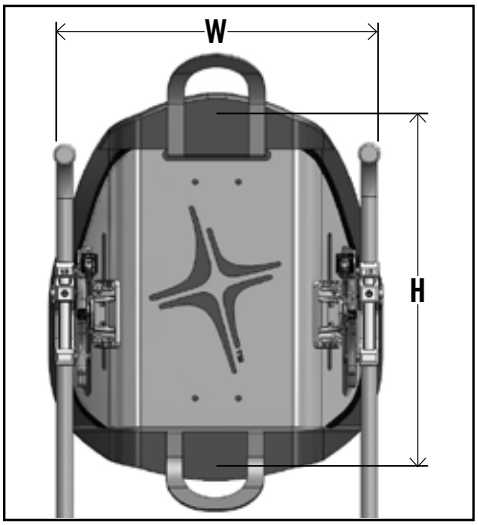
COMPATIBILIDAD DE ABRAZADERAS DE TUBOS DEL RESPALDO					
Abrazadera de tubos del respaldo (Vista superior)		**Se ajusta para adaptarse a los diámetros de los tubos del respaldo (A)**			
		Más pequeño		**Más grande**	
		pulgadas	**(cm)**	**pulgadas**	**(cm)**
Estándar Se adapta a tubos del respaldo circulares		0.75	(2.0)	1.0	(2.5)

***NOTA**: Todas las medidas son aproximadas.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO* - CONTINUACIÓN

ANCHO DE AGILITY (W)		SE AJUSTA PARA ADPATARSE A LOS ANCHOS DE LAS SILLAS DE RUEDAS			
		Más pequeño**		Más grande	
pulgadas	(cm)	pulgadas	(cm)	pulgadas	(cm)
14,0	(35,5)	13,0	(33,0)	14,0	(35,5)
16,0	(40,5)	15,0	(38,0)	16,0	(40,5)
18,0	(45,5)	17,0	(43,0)	18,0	(45,5)
20,0	(51,0)	19,0	(48,5)	20,0	(51,0)

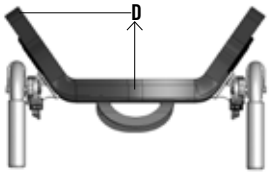
Las medidas de ancho se toman desde el exterior del tubo el respaldo hacia el exterior del tubo del respaldo.
**Habrá una pérdida de profundidad del asiento de 0,5 pulgadas (1,5 cm) si un AGILITY se ajusta al ancho de silla de rueda más pequeño dentro de cada gama de tamaños.



ALTURA (H) DE AGILITY		ALTURA DEL RELLENO DE AIRE AJUSTABLE		
pulgadas	(cm)	pulgadas	(cm)	N.º de celdas
10,0	(25,5)	6,5	(16,5)	3
13,0	(33,0)	10,5	(27,0)	5
16,0	(40,5)	12,5	(32,0)	6
18,0	(45,5)	14,5	(37,0)	7
20,0	(51,0)	16,5	(42,0)	8

Las medidas de altura (H) se toman desde el borde central al borde central entre los extremos angostos y anchos de la estructura del respaldo. Nota: El montaje de la funda no está incluido en la medida de la altura.

Todos los rellenos de aire:
- Ancho: 3 celdas, 6,5 pulgadas (16,5 cm)
- Perímetro: 0,25 pulgada (1,0 cm) incluida en las medidas de altura y ancho
- Altura de la celda: 1,25 pulgadas (3,0 cm) cuando está completamente inflada

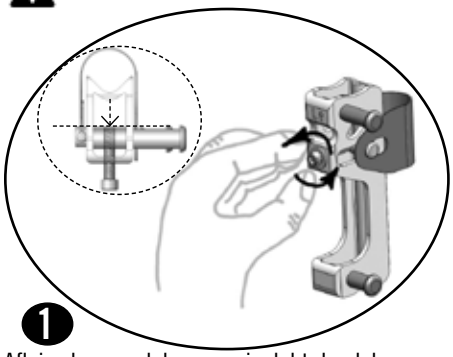
RANGO DE PROFUNDIDAD (D) Y PESO DE AGILITY						
Modelo de AGILITY	Las profundidades y los pesos (WxH): Modelos de contorno mínimo de AGILITY de 14 pulgadas x 10 pulgadas (35,5 cm x 25,5 cm), 16 pulgadas x 16 pulgadas (40,5 cm x 40,5 cm) y 20 pulgadas x 18 pulgadas (51,0 cm x 45,5 cm). Modelos de contorno medio de AGILITY de 14 pulgadas x 10 pulgadas (35,5 cm x 25,5 cm), 16 pulgadas x 16 pulgadas (40,5 cm x 40,5 cm) y 20 pulgadas x 20 pulgadas (51,0 cm x 51,0 cm).						
	Mínimo		Promedio		Más grande	
	PROFUNDIDAD					
	Las medidas de profundidad (D) se toman desde el punto más alto del borde contorneado de la funda a la superficie delantera central de una funda montada con un relleno de aire inflado para permitir la inmersión de 0,5 pulgada (2,5 cm). La profundidad en los modelos con espuma solamente será de 0,5 pulgada (2,5 cm) menos.					
	pulgadas	(cm)	pulgadas	(cm)	pulgadas	(cm)
Contorno mínimo AGILITY	3,0	(7,5)	3,0	(7,5)	3,5	(9,0)
Contorno medio AGILITY	3,75	(9,0)	4,0	(10,0)	4,25	(11,0)
	PESO					
	Los rangos de peso no incluyen accesorios de los tubos del respaldo. Par de accesorios de tubos del respaldo con abrazadera estándar: 0,75 libras (0,30 kg)					
	lbs.	(kg)	lbs.	(kg)	lbs.	(kg)
Contorno mínimo AGILITY	2,5	(1,1)	4,0	(1,8)	5,25	(2,3)
Contorno medio AGILITY	2,5	(1,2)	4,25	(1,9)	6,0	(2,8)

***NOTA**: Todas las medidas son aproximadas.

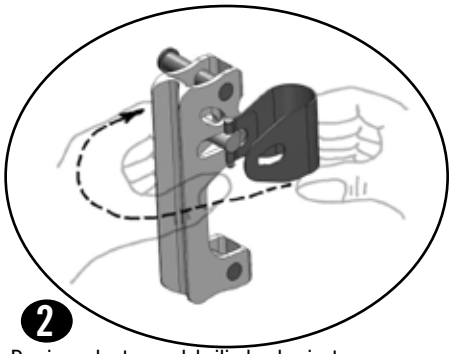
INSTALACIÓN DE LOS ACCESORIOS DE LOS TUBOS DEL RESPALDO

Notas: El respaldo de la silla de ruedas existente debe ser extraído de la misma siguiendo las indicaciones del fabricante de las sillas de ruedas o del respaldo de la silla de ruedas.
Asegúrese de que los tubos del respaldo de la silla de ruedas estén limpios antes de instalar los accesorios de los tubos del respaldo.
Aplique los frenos de las sillas de ruedas antes de instalar los accesorios de los tubos del respaldo.
Los accesorios de los tubos del respaldo están montados previamente como izquierdo (L↑) y derecho (↑R). Para fines ilustrativos, sólo se muestra el montaje izquierdo (L↑).

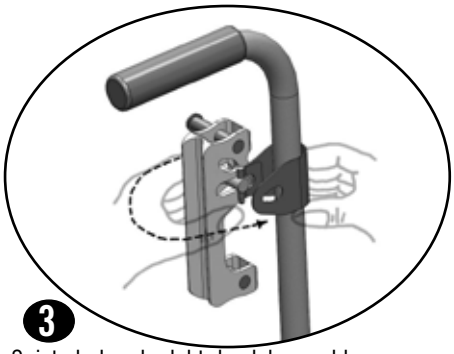
⚠ **ADVERTENCIA: NO instale los accesorios de los tubos del respaldo AGILITY con la persona sentada en la silla.**



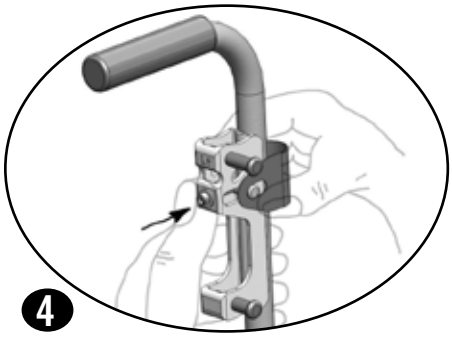
Afloje el perno del accesorio del tubo del montaje como se muestra. **Nota**: El perno **NO** debe separarse del cilindro de ajuste.



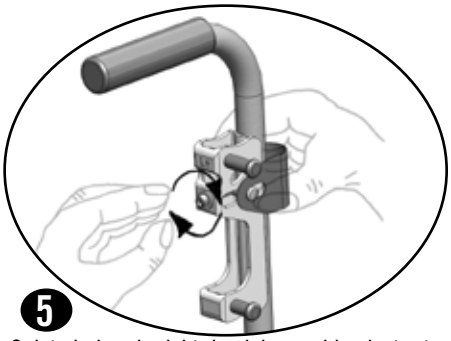
Presione el extremo del cilindro de ajuste y desenganche la banda del tubo del respaldo pivotante. Gire la abrazadera del tubo del respaldo y sepárela de la banda del tubo del respaldo.



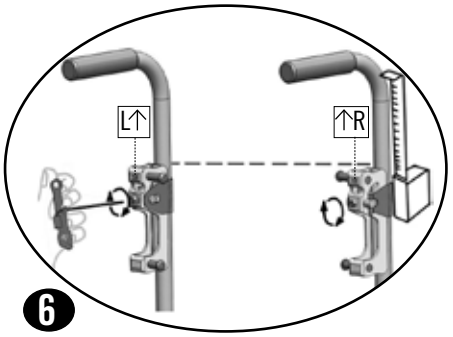
Sujete la banda del tubo del respaldo pivotante contra el tubo del respaldo y gire la abrazadera del tubo del respaldo para presionar contra el tubo del respaldo.



Empuje contra externo del accesorio del tubo del respaldo con el dedo pulgar y ajuste la abertura de la banda del tubo del respaldo pivotante alrededor del extremo del cilindro de ajuste. Coloque el extremo angosto de la abertura de la banda del tubo en la muesca en el extremo del cilindro de ajuste.



Sujete la banda del tubo del respaldo pivotante contra el tubo del respaldo y apriete el perno del accesorio del tubo del respaldo a mano hasta que el cilindro de ajuste sea jalado hacia adelante contra el tubo del respaldo.
(Repita los pasos 1 al 5 para el accesorio del tubo del repuesto opuesto.)



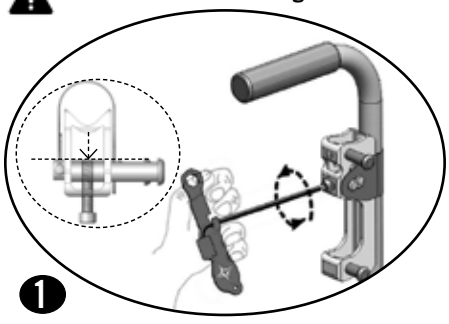
Apriete los pernos del accesorio del tubo del respaldo con la llave Allen hasta que quede ajustado + un cuarto de vuelta. **Nota**: Si hay disponible un torquímetro, apriete a no más de 60 pulgadas-libras (6,75 metros-Newton).

⚠ **¡IMPORTANTE!** Asegúrese de que los pasadore superior e inferior de cada abrazadera de tubo del respaldo estén alineados con el otro, de que ambas abrazaderas estén instaladas en el lado correcto y que la altura de ambas abrazaderas sea igual.

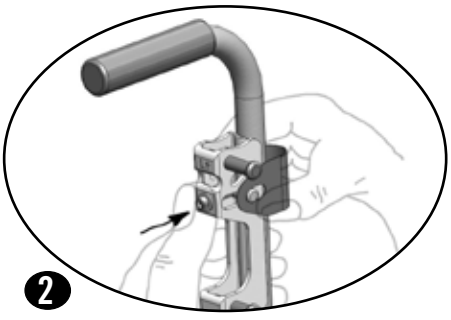
EXTRACCIÓN DE LOS ACCESORIOS DE LOS TUBOS DEL RESPALDO

Nota: Quite el sistema AGILITY de la silla de ruedas antes de extraer los accesorios del tubo del respaldo. CONSULTE EXTRACCIÓN DE AGILITY.

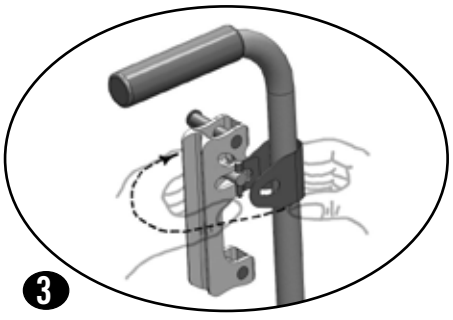
⚠ **ADVERTENCIA: NO extraiga AGILITY ni los accesorios de los tubos del respaldo con la persona sentada en la silla.**



Afloje el perno del accesorio del tubo del montaje como se muestra. **Nota**: El perno **NO** debe separarse del cilindro de ajuste.



Empuje contra perno del accesorio del tubo del respaldo con el dedo pulgar y levante haciendo palanca el tubo del respaldo pivotante separándolo de la muesca del cilindro de ajuste.

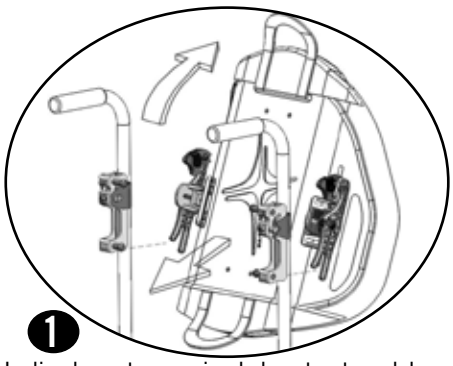


Gire la abrazadera del tubo del respaldo y sepárela del tubo del respaldo.

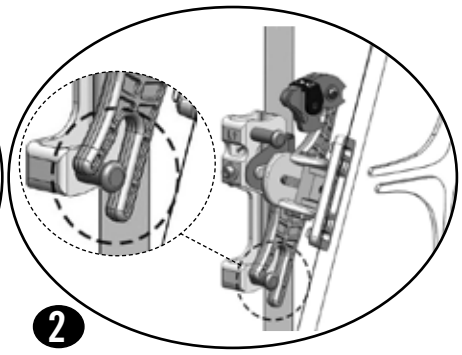
INSTALACIÓN DE AGILITY

Nota: Los bloqueos de seguridad deben estar en la posición **DESBLOQUEADA** (🔓) para instalar el sistema AGILITY.

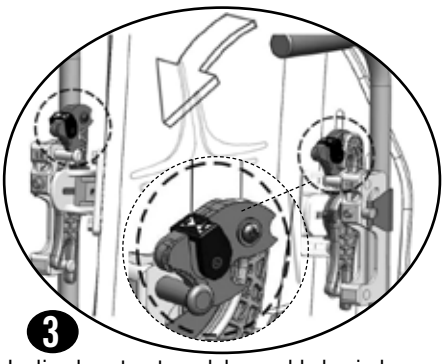
⚠ **ADVERTENCIA: NO acople el sistema AGILITY con la persona sentada en la silla de ruedas.**



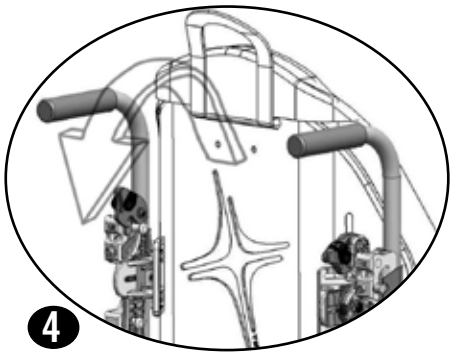
Incline la parte superior de la estructura del respaldo hacia el frente de la silla.



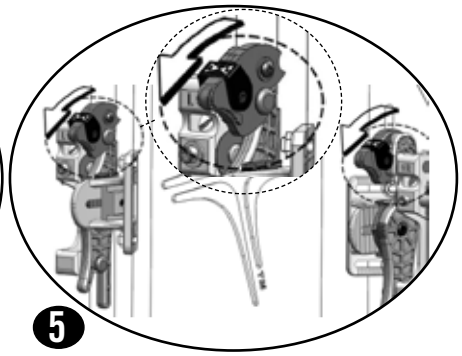
Enganche los extremos inferiores de ganchos dobles a los pasadores inferiores de las abrazaderas del tubo de respaldo.



Incline la estructura del respaldo hacia los tubos del respaldo hasta que los seguros se poyen en los pasadores superiores.

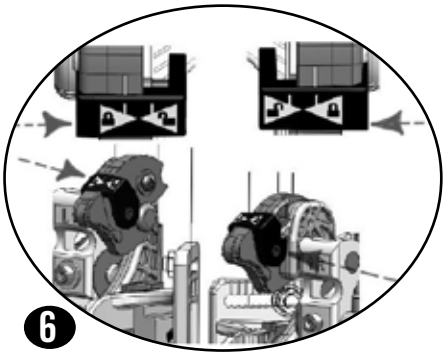


Incline levemente la estructura del respaldo hacia arriba y luego inclínela hacia atrás hacia los tubos del respaldo. **Nota**: **NO** levante la estructura del respaldo una distancia tal que los extremos inferiores de los ganchos dobles despejen los pasadores inferiores. Los extremos inferiores de los ganchos dobles deben permanecer ubicados encima de los pasadores inferiores.



Ejerza presión hacia abajo en la estructura del respaldo hasta que las bocas de los seguros se abran y los extremos superiores de los ganchos dobles se envuelvan alrededor de los pasadores superiores. Los seguros ahora deben estar completamente hacia abajo en la posición cerrada.

⚠ **¡IMPORTANTE!** Asegúrese de que ambos seguros estén completamente cerrados. Si los seguros no cierran, o el accesorio de la estructura del respaldo no se engancha en los pasadores superior o inferior de la abrazadera del tubo del respaldo, consulte la sección SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.



Bloquee los seguros empujando los bloqueos de seguridad izquierdo y derecho de la estructura del respaldo en la posición BLOQUEADA (🔒).

⚠ **ADVERTENCIA: Asegúrese de que tanto el bloqueo izquierdo como el derecho estén en la posición BLOQUEADA (🔒) antes de que la persona se siente en la silla. Para probar los bloqueos, utilice el asa para jalar hacia arriba el sistema AGILITY.**

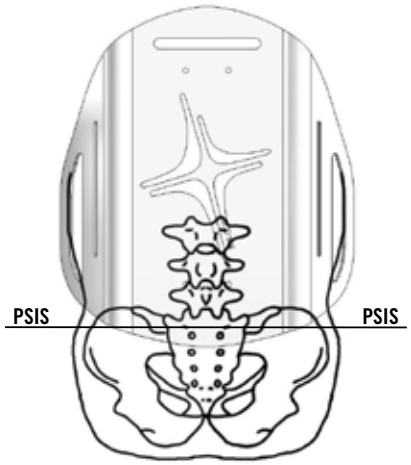
⚠ **ADVERTENCIAS:**

NO use el asa para tirar de la silla de ruedas con la persona sentada en ella. El asa está prevista solamente para ayudar en la instalación y la extracción de AGILITY de la silla de ruedas.

Antes de que la persona se siente en la silla, asegúrese de que bloqueo de seguridad de la izquierda y la derecha estén en la posición BLOQUEADA (🔒) y que permanezcan en la posición BLOQUEADA (🔒) mientras la persona esté sentada en la silla.

Cuando se complete la instalación, asegúrese de que todos los accesorios estén firmemente ajustados antes de que la persona se siente. Consulte las secciones apropiadas de este manual para ver las especificaciones de torque recomendadas. Si es necesario hacer ajustes, haga que la persona sea trasladada fuera de la silla, de ser necesario, haga lo ajustes necesarios y vuelva a apretar todos los accesorios antes de que la persona se siente.

INSTALACIÓN DE AGILITY - CONTINUACIÓN



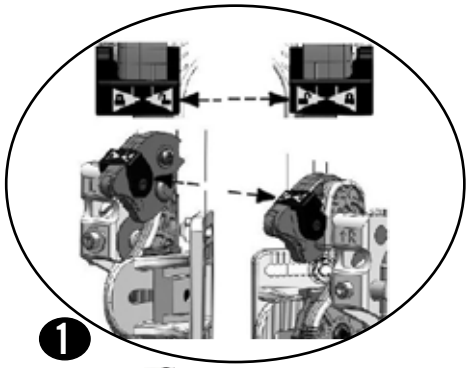
Espina ilíaca posterior superior (PSIS):

ADVERTENCIA: Si el sistema AGILITY no está colocado para entrar en contacto en la PSIS, deben reducirse el apoyo pélvico y el control del tronco.

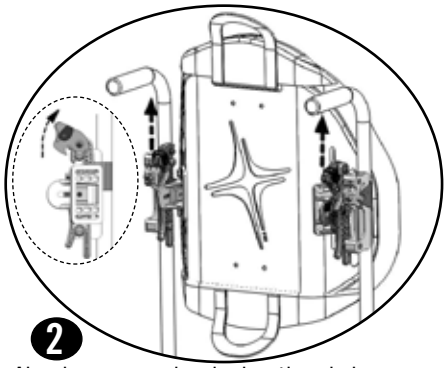
ROHO, Inc. recomienda que la parte inferior de un sistema AGILITY se coloque de modo que entre en contacto con la PSIS para un óptimo apoyo pélvico y control del tronco.

EXTRACCIÓN DE AGILITY

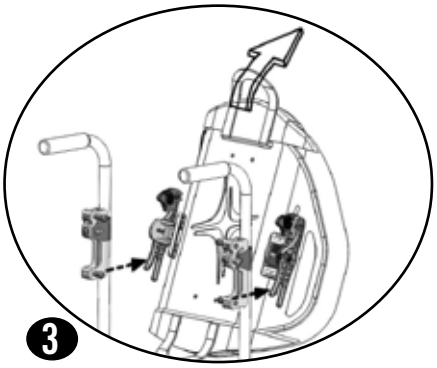
ADVERTENCIA: NO extraiga el sistema AGILITY con la persona sentada en la silla de ruedas.



DESBLOQUEE ( ) los bloqueos de seguridad.



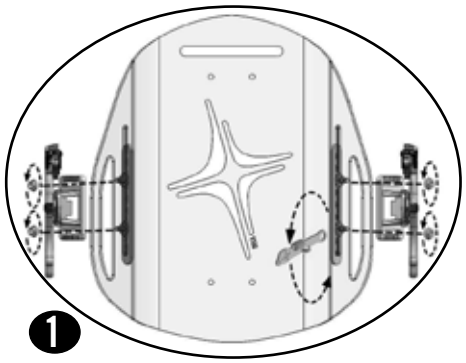
Abra los seguros izquierdo y tirando los seguros hacia arriba.



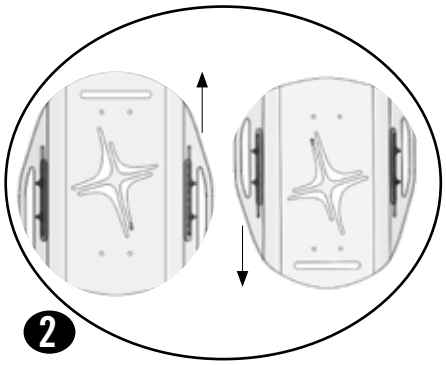
Utilice el asa superior para levantar levemente AGILITY hacia arriba y quitarlo de la silla de ruedas.

ESTRUCTURA DE ASIENTO ABATIBLE

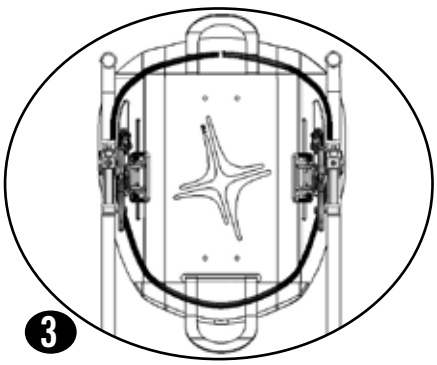
Nota: AGILITY debe ser extraído de la silla de rueda antes de cambiar las posiciones.



Quite las tuercas en el extremo de los pernos de ajuste de ancho y altura con la llave de extremo cerrada. Separe las abrazaderas triangulares de la estructura del respaldo.



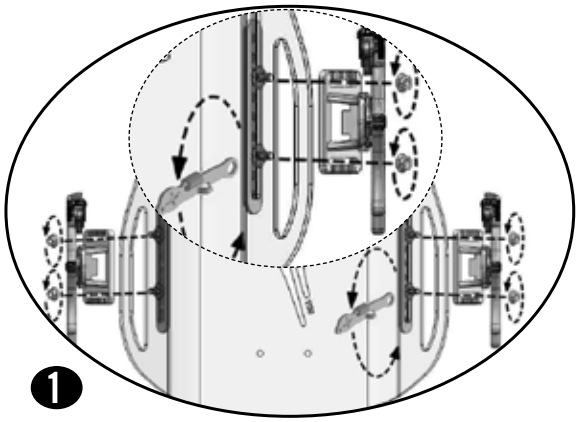
Gire la estructura del respaldo de la parte superior ancha o angosta.



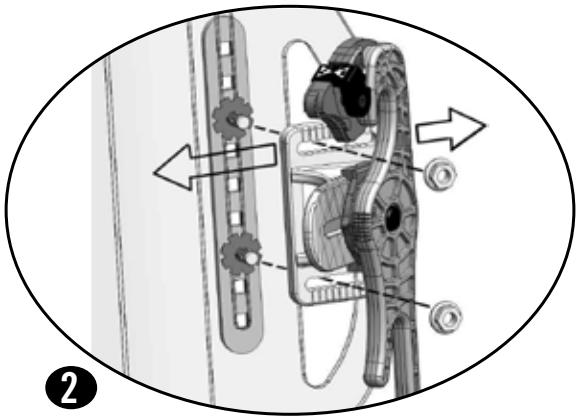
Consulte las secciones de AJUSTE e INSTALACIÓN en este manual.

AJUSTE DE ANCHO

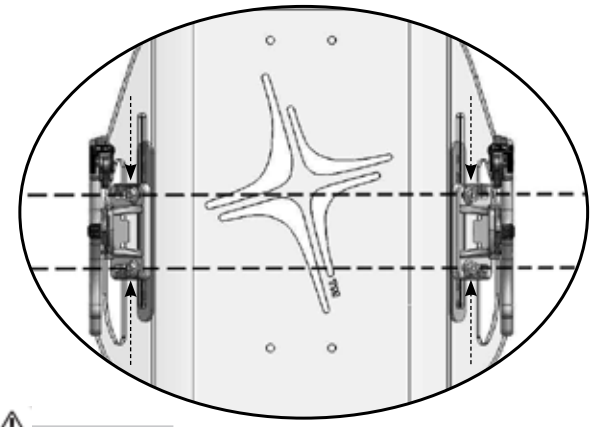
⚠ **ADVERTENCIAS: NO extraiga el sistema AGILITY con la persona en la silla de ruedas.**
NO ajuste el ancho del sistema AGILITY con la persona en la silla de ruedas.



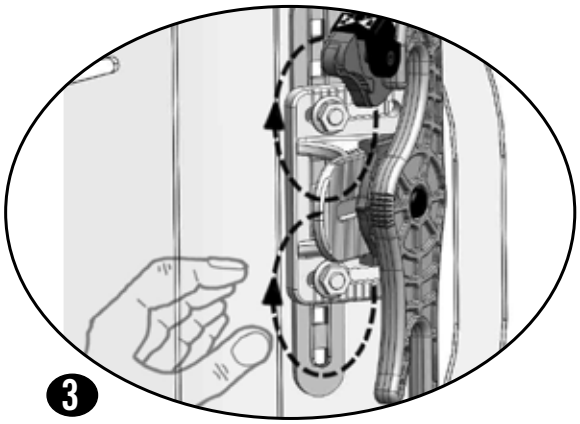
Consulte las **ADVERTENCIAS** DE AJUSTE DE ANCHO en la parte superior de esta página. Quite el sistema AGILITY de la silla de ruedas antes de ajustar el ancho.
Quite las tuercas en el extremo de los pernos de ajuste de ancho y altura con la llave de extremo cerrada. Separe las abrazaderas triangulares de la estructura del respaldo.



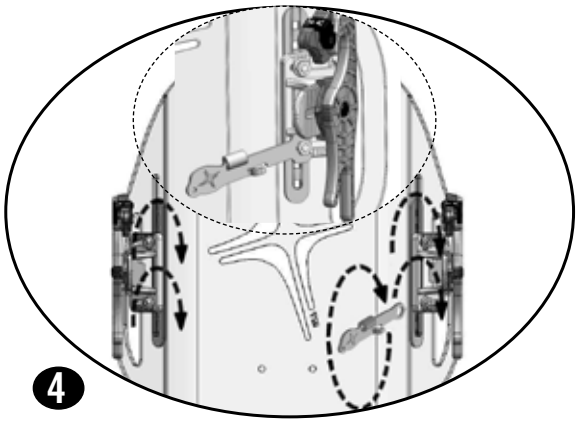
Consulte la Guía de tamaños de AGILITY para determinar qué muescas en la parte superior y la parte inferior de las abrazaderas triangulares coinciden con la posición de ancho de AGILITY deseada. En la ubicación de la muesca deseada, deslice las ranuras horizontales de abrazaderas triangulares encima del extremo plano de los pernos de ajuste de ancho y altura.



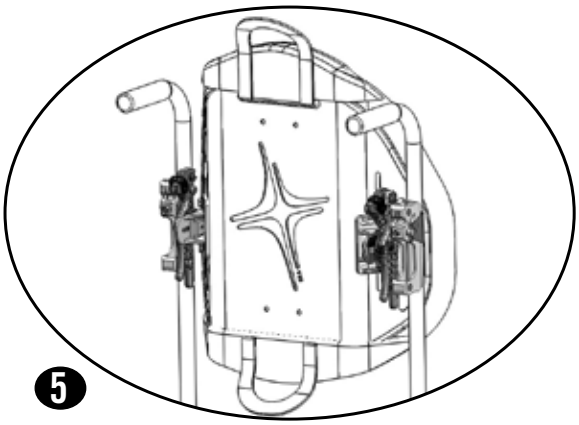
⚠ **¡IMPORTANTE!** Use las muescas de referencia en las abrazaderas triangulares para asegurarse de que los pernos de ajustes de ancho y altura estén en la misma posición dentro de las ranuras horizontales en las abrazaderas triangulares.



Vuelva a colocar las tuercas en los pernos de ajuste de ancho y altura. Con el accesorio izquierdo (L) y derecho (R) de la estructura del respaldo colocados a la misma altura, apriete las tuercas para que queden lo suficientemente ajustadas para mantener el accesorio en su lugar. De ser necesario, utilice la llave de extremo cerrada. Si es necesario un ajuste de la altura, pase a la sección AJUSTE DE ALTURA.



Apriete las tuercas en los pernos de ajuste de ancho y altura con la llave de extremo cerrada hasta que queden ajustadas + un cuarto de vuelta. Nota: Si hay disponible un torquímetro, apriete a 42 +/- 2 pulgadas-libras (4,75 +/- 0,25 metros-Newton).

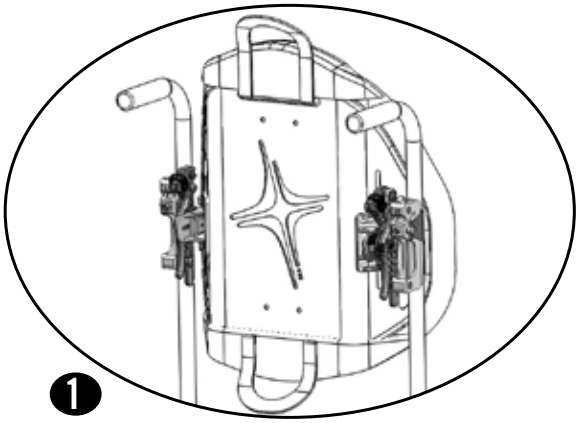


Instale AGILITY en la silla de ruedas. Consulte INSTALACIÓN DE AGILITY.

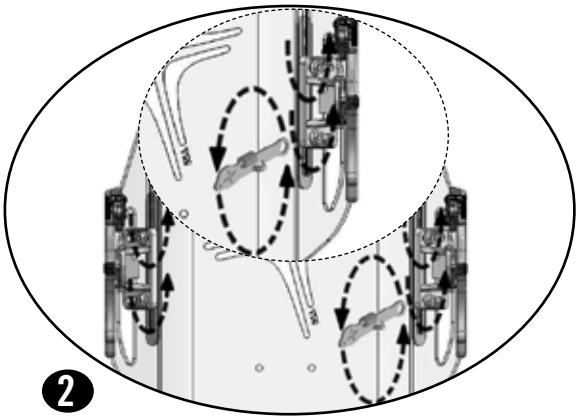
⚠ **ADVERTENCIA: Cuando complete el ajuste, asegúrese de que todos los accesorios estén completamente fijos antes de que las personas se sienten en las sillas de ruedas.**

AJUSTE DE ALTURA

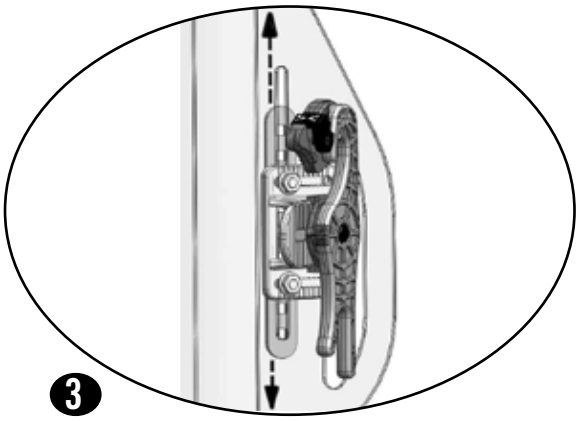
⚠ **ADVERTENCIA: Los ajustes de altura pueden realizarse con la persona en la silla si los mismos se realizan con cuidado. Asegúrese de que las ruedas de la silla de ruedas estén bloqueadas, que los bloqueos de seguridad de AGILITY estén en la posición BLOQUEADA (🔒) y que todos los accesorios estén bien ajustados antes de que la persona se siente en la silla.**



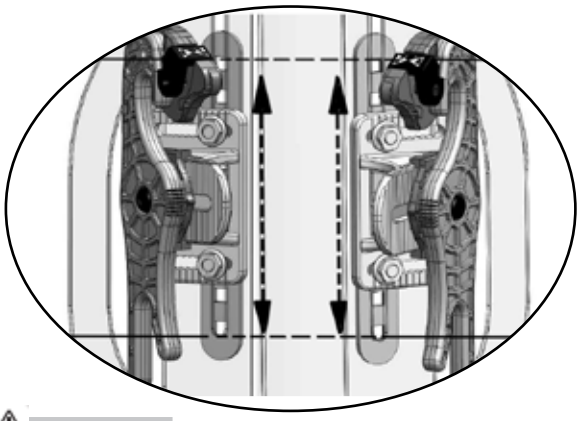
Instale AGILITY en la silla de ruedas. Consulte INSTALACIÓN DE AGILITY. La persona puede estar sentada en la silla. Consulte las **ADVERTENCIAS** DE AJUSTE DE ALTURA en la parte superior de esta página.



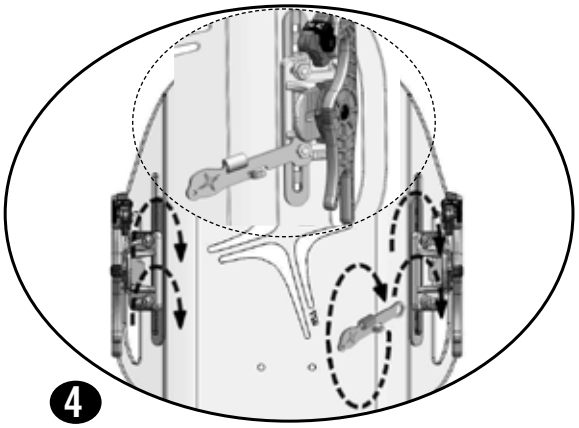
Afloje las tuercas en los pernos de ajuste de ancho y altura con la llave de extremo cerrada.



Deslice la estructura del respaldo hacia arriba y hacia abajo en las ranuras verticales hasta llegar a la altura deseada.



⚠ **¡IMPORTANTE!** En la barra deslizable de ajuste de altura, cuente el número de ranuras cuadradas que son visibles a través de las ranuras verticales en la estructura del respaldo para asegurarse de que los accesorios izquierdos (L) y derechos (R) estén en la misma posición.



Apriete las tuercas en los pernos de ajuste de ancho y altura con la llave de extremo cerrada hasta que queden ajustadas + un cuarto de vuelta. **Nota**: Si hay disponible un torquímetro, apriete a 42 +/- 2 pulgadas-libras (4,75 +/- 0,25 metros-Newton).

⚠ **ADVERTENCIA: Cuando se complete, asegúrese de que todos los accesorios estén firmemente apretados.**

AJUSTE DE PROFUNDIDAD Y ÁNGULO

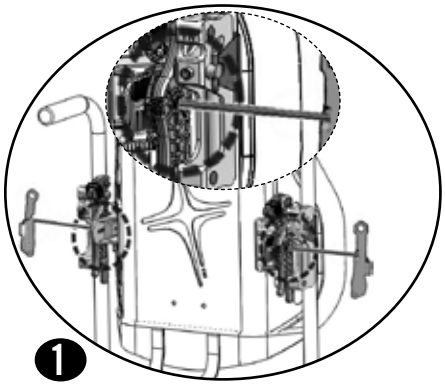
Nota: AGILITY debe ser instalado en una silla de ruedas antes de ajustar la profundidad y el ángulo del asiento.

ADVERTENCIAS:

Y los ajustes de profundidad y ángulo pueden realizarse con la persona en la silla, si se hace correctamente y con cuidado. Si al instalador le resulta demasiado difícil o poco seguro realizar ajustes de profundidad y ángulo con la persona en la silla, haga retirar de la silla a la persona de manera segura.

Asegúrese de que las ruedas de la silla de ruedas estén bloqueadas, que los bloqueos de seguridad de AGILITY estén en la posición BLOQUEADA (🔒) y que todos los accesorios estén ajustados antes de que la persona se siente en la silla.

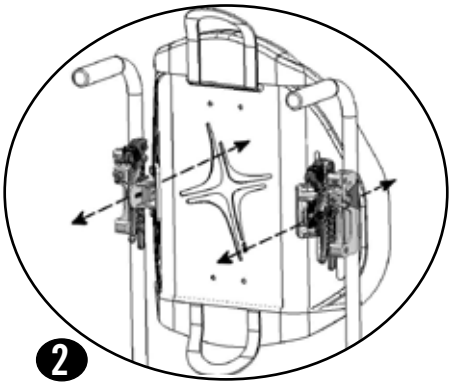
NO gire los pernos de ajuste de profundidad y el ángulo más de tres (3) vueltas completas. Si se giran excesivamente los pernos de ajuste profundidad y ángulo, los componentes de los accesorios de la estructura del respaldo comenzarán a desmontarse, impidiendo que el perno se ajuste con firmeza. Retire a la persona de la silla inmediatamente si se produce un giro excesivo del perno. Comuníquese con ROHO, Inc. para obtener instrucciones para volver a montar los accesorios de la estructura del respaldo. Consulte la sección INFORMACIÓN DE CONTACTO.



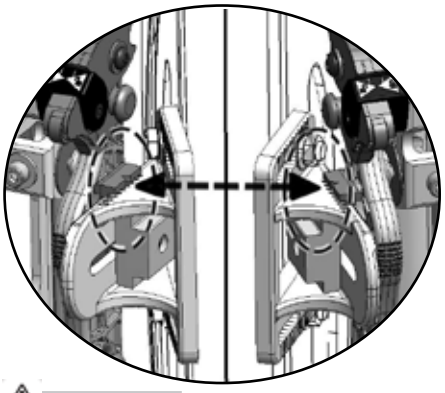
Consulte las **ADVERTENCIAS** en la parte superior de esta página.

Afloje los pernos de ajuste de profundidad y ángulo izquierdo y derecho con la llave Allen:

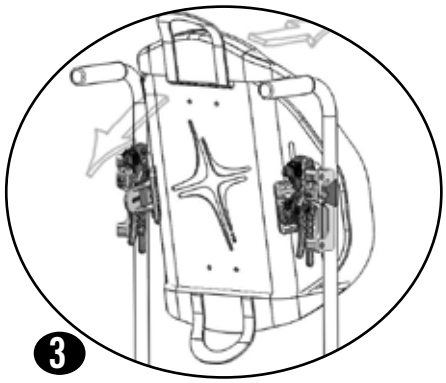
- **2 a 3 vueltas completas PARA AJUSTAR LA PROFUNIDAD DEL ASIENTO**
- **1 a 2 vueltas completas PARA AJUSTAR el ÁNGULO solamente**



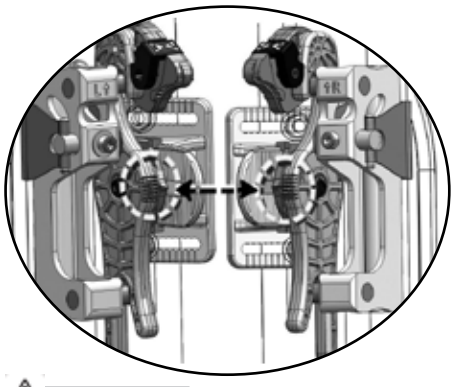
PARA AJUSTAR LA PROFUNDIDAD DEL ASIENTO: Deslice la estructura del respaldo hacia adelante o hacia atrás a la profundidad deseada. **Nota**: Si la abrazadera triangular no se desliza, consulte la sección SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.



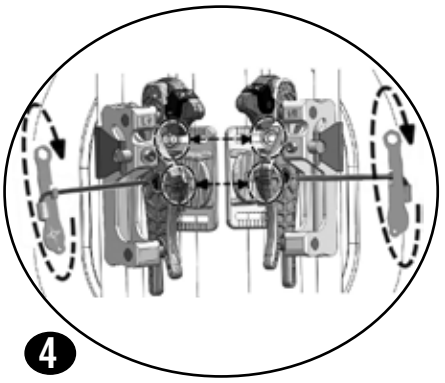
¡IMPORTANTE! Asegúrese de que las posiciones de profundidad al lado izquierdo y al lado derecho sean iguales comparando los marcadores en la parte superior de las abrazaderas triangulares.



PARA AJUSTAR EL ÁNGULO: Mueva la estructura del respaldo hacia adelante y hacia atrás hasta alcanzar la inclinación o la declinación deseada.



¡IMPORTANTE! Asegúrese de que los ganchos dobles izquierdos (L) y derechos (R) giran en el mismo ángulo comparando los marcadores en la parte delantera de dos ganchos dobles.



Mantenga la estructura del respaldo en su posición. Apriete los pernos de ajustes de ángulo y profundidad derecho e izquierdo con la llave Allen hasta que quede ajustado + un cuarto de vuelta. **Nota**: Si hay disponible un torquímetro, apriete a 28 +/- 2 pulgadas-libras (3,25 +/- 0,25 metros-Newton).

ADVERTENCIA: Cuando se complete el ajuste la profundidad y el ángulo, asegúrese de que todos los accesorios estén firmemente apretados. Consulte las secciones apropiadas de este manual para ver las especificaciones de torque recomendadas. Si la persona está sentada en la silla y es necesario volver a realizar ajustes de profundidad y ángulo, vea las ADVERTENCIAS en el comienzo de esta sección y vuelva a hacer ajustes según sea necesario. Vuelva a prestar todos los accesorios firmemente.

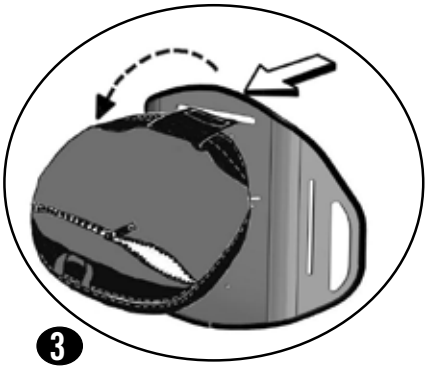
INSTALACIÓN Y EXTRACCIÓN DE LA FUNDA

ADVERTENCIA: NO extraiga ni instale la funda AGILITY con la persona sentada en la silla.
NO utilice el sistema AGILITY en la segunda, la almohadilla de espuma y, que corresponde, el relleno de aire o el relleno de espuma, en su lugar.

PARA EXTRAER LA FUNDA:

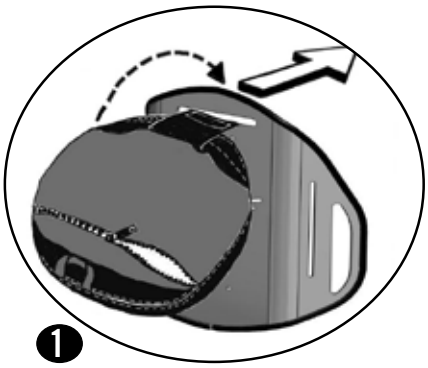
En el lado posterior del extremo ancho de la estructura del respaldo, suelte las cintas de sujeción entre la solapa de la funda y la estructura del respaldo.

Comenzando en el extremo ancho, jale y separe la funda de la estructura del respaldo liderando la de las cintas de sujeción en la parte delantera de la estructura del respaldo.



Voltee la funda por completo encima del extremo angosto de la estructura del respaldo.
En el lado delantero del extremo angosto de la estructura del respaldo, suelte las cintas de sujeción entre la solapa de la funda y la estructura del respaldo.
Jale la solapa de la ranura horizontal en la estructura del respaldo.

PARA INSTALAR LA FUNDA:



Desde la parte trasera de la estructura del respaldo, empuje la solapa por la ranura horizontal en el extremo angosto de la estructura del respaldo.
Presione las cintas de sujeción en la solapa y la estructura del respaldo juntas.
Voltee la funda encima del extremo angosto de la estructura del respaldo.

Asegúrese de que el lado del cierre de la funda esté hacia la estructura del respaldo.
Asegure el lado trasero de la funda a la cinta de sujeción en el lado delantero de la estructura del respaldo.

Tire del extremo ancho de la funda cima del borde ancho de la estructura del respaldo.
Presione la cinta de sujeción en la solapa de la funda y el extremo ancho de la estructura del respaldo juntas.

COMPONENTES DE LA FUNDA – EXTRACCIÓN

PARA EXTRAER LA ALMOHADILLA DE ESPUMA, EL RELLENO DE AIRE O EL RELLENO DE ESPUMA:

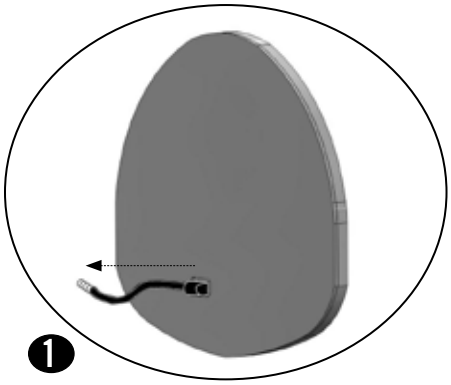
1. Abra del cierre de la funda.
2. Extraiga la almohadilla de espuma del interior de la funda con el relleno de aire o el relleno de espuma, si corresponde, que aún está acoplado.
3. Separe el relleno de la india de amarre en el área de corte de la almohadilla de espuma.
4. Si hay relleno de aire acoplado, jale la manguera de la válvula nuevamente por el orificio en la almohadilla de espuma.

COMPONENTES DE LA FUNDA – INSTALACIÓN

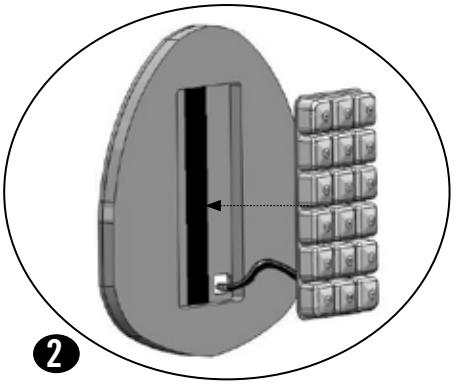
PARA INSTALAR LA ALMOHADILLA DE ESPUMA:

1. Abre cierre de la funda y coloque la almohadilla de espuma dentro de la funda.
   Nota: Los extremos ancho y angosto de la almohadilla deben estar alineados con los extremos ancho y angosto de la funda.
2. Cierre la funda.
3. Instale la funda en la estructura del respaldo.

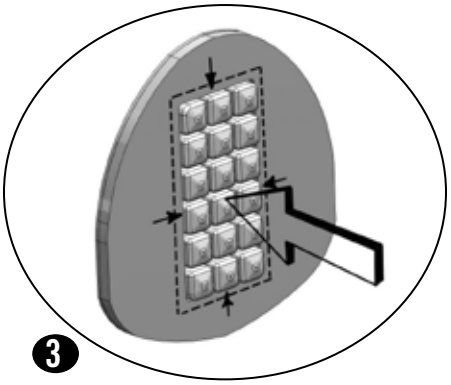
PARA INSTALAR LA ALMOHADILLA DE ESPUMA CON RELLENO DE AIRE:



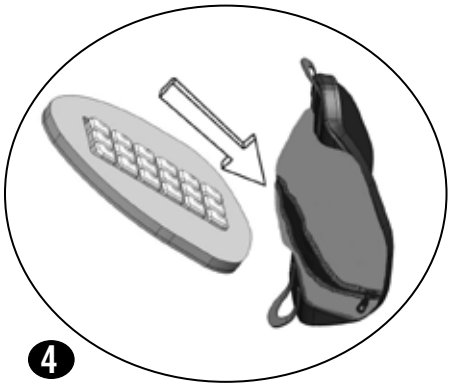
Con la parte trasera de la tela del relleno de aire orientada hacia el área de corte de la almohadilla de espuma, alinee la manguera de la válvula del relleno de aire con el orificio en la esquina del área de corte. Deslice la manguera de la válvula del relleno de aire por el orificio.



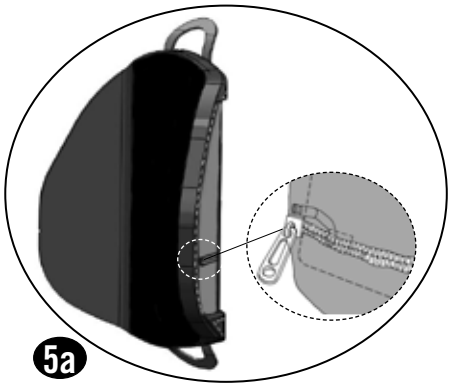
Coloque el relleno de aire dentro del área de corte de la almohadilla de espuma.
Vuelva a fijar la parte posterior de tela del relleno de aire a la cinta de sujeción en el área de corte de la almohadilla de espuma.



Meta el perímetro del relleno de aire entre las capas de espuma alrededor del borde del área de corte.



Abra el cierre de la funda y coloque la almohadilla de espuma con el relleno de aire acoplado dentro de la funda.
Nota: El relleno de aire debe estar orientado hacia la parte frontal de la funda. Los extremos ancho y angosto de la almohadilla deben estar alineados con los extremos ancho y angosto de la funda.



a. Si NO es necesario ajustar el relleno de aire:
Coloque la manguera de la válvula dentro del área del cierre.
Cierre la funda.
Instale la funda en la estructura del respaldo.

b. Si es necesario ajustar el relleno de aire:
Cierre parcialmente la funda cerrada permitiendo el acceso de la válvula.
Instale la funda en la estructura del respaldo.
Consulte la sección PARA AJUSTAR EL RELLENO DE AIRE.

PARA INSTALAR LA ALMOHADILLA DE ESPUMA CON RELLENO DE ESPUMA:

1. Alinee la cinta de sujeción en la parte trasera del relleno de espuma con la cinta de sujeción en el área del corte en la parte delantera de la almohadilla de espuma y presiónelas juntas para fijarlas en su lugar,
2. Abra el cierre de la funda y coloque la almohadilla de espuma con el relleno de espuma acoplado dentro de la funda.
   Nota: El lado de la almohadilla de espuma con el relleno de espuma debe estar orientado hacia la parte delantera de la funda. Los extremos ancho y angosto de la almohadilla deben estar alineados con los extremos ancho y angosto de la funda.
3. Cierre la funda.
4. Instale la funda en la estructura del respaldo.

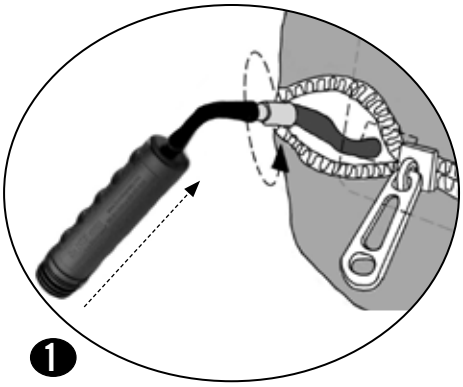
COMPONENTES DE LA FUNDA – AJUSTE DEL RELLENO DE AIRE

⚠ PRECAUCIONES

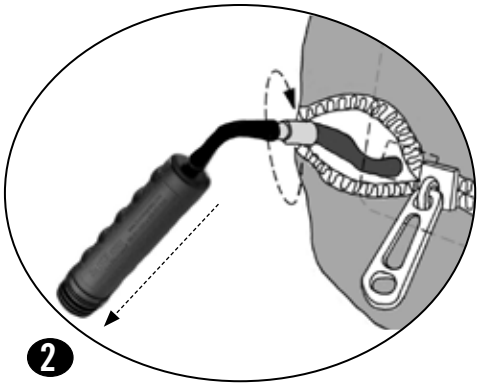
- **¡VERIFIQUE LA PRESIÓN DE AIRE AL MENOS UNA VEZ AL DÍA!**
- El relleno de aire debe ser usado con celdas de aire orientadas hacia el frente de la silla de ruedas.
- El nivel de comodidad de la persona puede reducirse si el relleno de aire:
  - no se coloca correctamente.
  - no tiene el tamaño adaptado a la almohadilla de espuma.
  - se infla de manera insuficiente o excesiva.
- Si el relleno de aire no parece contener aire, consulte la sección SOLUCIÓN DE PROBLEMAS. Si el relleno de aire sigue sin contener aire, sustituya el relleno de aire por el relleno de espuma y comuníquese con ROHO, Inc. o su distribuidor internacional. Consulte la sección INFORMACIÓN DE CONTACTO.
- Los cambios en la altitud pueden requerir el ajuste del relleno de aire. Verifique el nivel de presión de aire del relleno de aire cuando cambie la altitud.
- Mantenga el relleno de aire alejado de objetos filosos que pueden perforar las celdas de aire.
- Si el relleno de aire ha estado en temperaturas inferiores a 32 °F/0 °C y muestra rigidez inusual, permita que el relleno de aire se temple a temperatura ambiente, luego abra la válvula de aire de la esquina. Enrolle el relleno de aire y luego desenróllelo hasta que el poliuretano quede blando y flexible. Repita las instrucciones de ajuste antes de utilizar.
- **NO**:
  - use el relleno de aire como un cojín de asiento.
  - exponga el relleno de aire a altas temperaturas, llamas abiertas o cenizas calientes.
  - use la válvula como asa para transportar o jalar el relleno de aire.
  - use el relleno de aire como dispositivo para flotar en el agua (por ejemplo, un salvavidas).
  - use el relleno de aire y el relleno de espuma juntos.
  - use una bomba, una funda, una almohadilla de espuma ni kit de reparación diferente de los suministrados por ROHO, Inc., con un relleno de aire. De lo contrario, se podría anular la garantía del producto.

PARA AJUSTAR EL RELLENO DE AIRE:

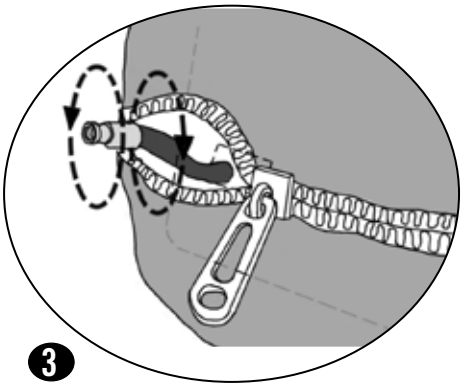
Notas: Antes de ajustar el relleno de aire, la funda con la almohadilla de espuma y el relleno de aire deben ser instalados correctamente en la estructura del respaldo.
AGILITY debe ser instalado y ajustado correctamente en la silla de rueda.



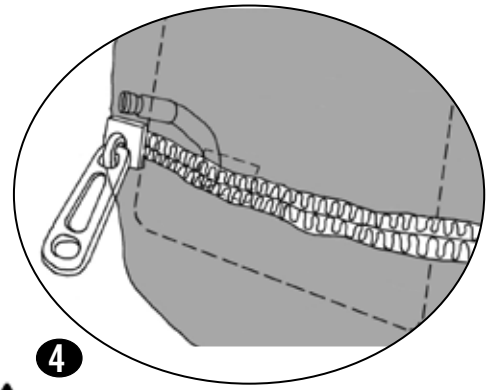
Deslice la boquilla de la bomba sobre la válvula y gire la válvula **en el sentido opuesto al de las agujas del reloj** para abrir.
Infle el relleno de aire hasta que las celdas se arqueen.



Apriete la boquilla de la bomba y gire la válvula **en el sentido de la aguja del reloj** para cerrar.
Quite la bomba.



⚠ ADVERTENCIA: Traslade de manera segura a la persona a la silla de ruedas.
La persona puede sentarse en la silla de ruedas en su posición normal.
Gire la válvula **en el sentido contrario al de las agujas del reloj** para liberar aire hasta que la persona se sienta cómoda.
Gire la válvula **en el sentido de las agujas del reloj** para cerrar.



⚠ ADVERTENCIA: Retire de manera segura a la persona de la silla de ruedas.
Separe la solapa más cercana al cierre.
Coloque la manguera de la válvula dentro del cierre.
Cierre la funda y vuelva a colocar la solapa.

ACCESSORIOS

ALMOHADILLA DE APOYO LUMBAR:

La almohadilla de apoyo lumbar brinda apoyo adicional a la zona lumbar. (No incluida con todos los modelos.)

El contenido del paquete incluye cintas de sujeción de velcro. El lado del gancho de la cinta de sujeción está previamente unido a la parte trasera de la almohadilla de apoyo lumbar.

Para instalar una almohadilla de apoyo lumbar:

1. Separe la solapa de la funda más cercana al cierre y abra el cierre de la funda.
2. Coloque el apoyo lumbar dentro de la funda colocado en la curva de la columna, con el lugar donde sea más cómodo.
   Notas: El apoyo lumbar puede colocarse en la parte delantera o en la parte trasera de la almohadilla de espuma.
   Se recomienda la colocación detrás de la almohadilla de espuma para los modelos con relleno de aire.
   La colocación delante del relleno de aire puede reducir el rendimiento del relleno de aire.
3. Quite la protección del lado del bucle de la cinta de sujeción y fije la almohadilla de apoyo lumbar en la posición deseada.
   Nota: Si la cinta de sujeción de bucle está conectada al interior de la funda, posiblemente se deba reemplazar la cinta de sujeción después de múltiples lavados de la funda.
4. Cierre la funda y vuelva a colocar la solapa de la funda.

Para extraer una almohadilla de apoyo lumbar:

1. Separe la solapa de la funda más cercana al cierre y abra el cierre de la funda.
2. Separe cuidadosamente las cintas de sujeción de velcro una de la otra.

APOYACABEZAS:

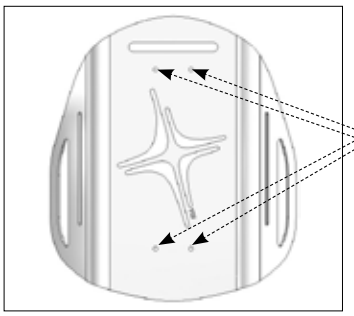
Nota: Antes de instalar un apoyacabezas de otro fabricante, consulte a un clínico o un proveedor de servicio para asegurarse de que el mismo sea compatible con AGILITY.

⚠ **ADVERTENCIAS: NO instale un apoyacabezas a un sistema AGILITY con la persona en la silla de ruedas.**

Preste atención a todas las ADVERTENCIAS u PRECAUCIONES indicadas en el Manual de funcionamiento de los sistemas de respaldo AGILITY cuando instale el apoyacabezas de otro fabricante.

No se han realizado pruebas de AGILITY con un apoyacabezas de un tercero instalado. Si es necesario un apoyacabezas, siga las instrucciones del fabricante del apoyacabezas y la información sobre seguridad.

⚠ **PRECAUCIÓN:** La alteración de un sistema AGILITY, incluido, entre otros, la perforación de orificios adicionales para instalar el apoyacabezas de otro fabricante puede anular la garantía de AGILITY.



Orificios perforados previamente para admitir el montaje de un apoyacabezas universal.
Note: Los orificios perforados previamente no están disponibles en los modelos AGILITY de 10 pulgadas (25,5 cm) de altura.

Para instalar un apoyacabeza, consulte la información y las instrucciones del producto del fabricante suministradas con el apoyacabezas.

OTROS ACCESORIOS:

Consulte la información del producto incluida en el paquete con otros accesorios de ROHO.

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

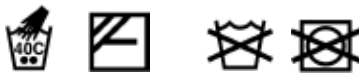
La limpieza y la desinfección son dos procesos separados. La limpieza DEBE ser preceder a la desinfección.

Nota: Se DEBE limpiar, desinfectar y revisar el producto para detectar funcionamiento inadecuado entre el uso por parte de diferentes personas.

ADVERTENCIA: Si se indica utiliza blanqueador, siga las directrices de seguridad en el contenedor del blanqueador.

PRECAUCIÓN: **NO** use abrasivos como lana de acero ni trapos para restregar en componentes de AGILITY.
NO use productos de limpieza que contengan petróleo o solventes orgánicos [es decir, acetona, tolueno, metil etil cetona (MEK), nafta, líquidos de limpieza en seco, removedores de adhesivo] en componentes de AGILITY.

= Limpie con un paño húmedo.

Componente de AGILITY	**Para limpiar:**	**Para desinfectar:**
Estructura del respaldo, accesorios de la estructura del respaldo y accesorios de tubos del respaldo:	Lave a mano en agua tibia (40 °C) con jabón y una esponja. Enjuague con agua limpia. Seque con un paño limpio y luego deje secar al aire por completo.	Limpie suavemente con un paño humedecido con desinfectante doméstico. Enjuague con agua limpia. Seque con un paño limpio y luego deje secar al aire por completo.
Funda: **Notas**: Quite los componentes de aire y espuma de la funda antes de limpiar y desinfectar. Sujete la cinta de sujeción de velcro en el asa en el extremo ancho de la funda. Vuelva la funda del revés. Cierre la funda para evitar enganches.	Lave a máquina en agua tibia (40 °C) con detergente suave. Seque a baja temperatura.	Lave a mano en agua tibia (40 °C) usando 1 parte de blanqueador líquido de uso doméstico por 9 partes de agua. Enjuague bien con agua limpia. La funda también puede lavarse a mano en agua caliente (60 °C) para desinfectarla. Seque a baja temperatura.
Almohadilla de espuma, relleno de espuma y almohadilla de apoyo lumbar: **Nota**: Quite los componentes de espuma de la funda antes de limpiar.	Limpie suavemente con un paño húmedo. **NO** use jabón. **NO** lo sumerja en agua. Limpie con un paño limpio. Seque al aire por complete antes de volver a colocarlo en la funda.	**Nota**: Los desinfectantes **NO** son eficaces en superficies porosas como la espuma. Reemplace los componentes de espuma con suciedad o contraminados con componentes de espuma de ROHO únicamente. Los repuestos de los componentes de espuma pueden comprarse por separado. Los componentes de espuma con suciedad o contaminados **NO DEBEN** ser utilizados por diferentes personas.
Relleno de aire: **Notas**: Quite los componentes de aire y espuma de la funda antes de limpiar y desinfectar. Asegúrese de que la válvula esté cerrada. **NO** permita que entre agua o solución de limpieza en el relleno de aire.	 Coloque en un fregadero o lavabo con agua tibia (40 ºC). ROHO, Inc. recomienda el uso de un líquido suave para el lavado de vajillas o el lavado de manos, detergente de lavandería u otros detergentes para usos múltiples utilizados para la limpieza general. Utilice un cepillo blando de cerdas suaves, esponja o un trapo de lavar para frotar suavemente todas las superficies del cojín. Enjuague con agua limpia. Seque al aire. **NO** lave ni seque a máquina. **NO** exponga la luz del sol directa.	Lave a mano en agua tibia (40 °C) usando 1 parte de blanqueador líquido de uso doméstico por 9 partes de agua. Enjuague bien con agua limpia. Seque al aire. **NO** lave ni seque a máquina. **NO** use autoclave.

MANTENIMIENTO

Revise a diario los tornillos, las abrazaderas y los soportes de AGILITY para comprobar si están apretados o si hay desgaste o roturas. Vuelva a apretar los tornillos flojos siguiendo las instrucciones contenidas en este manual.

ADVERTENCIA: En el caso de que cualquier pieza esté rota y no pueda apretarse, **NO** continúe con el uso de un sistema AGILITY. ROHO, Inc. recomienda que un técnico cualificado revise exhaustivamente el sistema AGILITY de manera periódica.

DESECHO

No se conocen riesgos ambientales asociados con los componentes del producto en este manual cuando estos se utilizan y desechan adecuadamente. Deseche el producto y/o los componentes de acuerdo con las normas aplicables en su jurisdicción. **NO LO INCINIRE.**

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si tiene problemas para instalar o ajustar AGILITY, verifique lo siguiente::

INSTALACIÓN DE LOS ACCESORIOS DE TUBOS DEL RESPALDO:

1. Asegúrese de que las abrazaderas de los tubos izquierda (L↑) y derecha (↑R) del respaldo estén alineadas con el armazón de la silla de ruedas y que no estén torcidas.
2. Asegúrese de que las alturas de las abrazaderas de os tubos izquierda (L↑) y derecha (↑R) del respaldo sean iguales. De ser necesario, use una cinta métrica o regla.
3. La ubicación de la instalación normal de las abrazaderas de los tubos del respaldo es en el lado trasero de los tubos del respaldo. Si una barra endurecedora interfiere con las abrazas de los tubos de respaldo instaladas en la ubicación normal, estas debe ser instaladas en la parte delantera de los tubos del respaldo. En cualquier orientación, los marcadores direccionales izquierdo (L↑) y derecho (↑R) en las abrazaderas de los tubos del respaldo deben ubicarse correctamente desde la perspectiva del instalador.

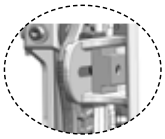
INSTALACIÓN DE AGILITY:

1. Asegúrese de que las abrazaderas de los tubos izquierda (L↑) y derecha (↑R) del respaldo estén alineadas con el armazón de la silla de ruedas y que no estén torcidas.
2. Asegúrese de que el ancho sea apropiado para la silla. Los anchos de los tubos del respaldo pueden variar. Los accesorios de la estructura del respaldo está instalado en la fábrica para adaptarse a la mayoría de las sillas de ruedas. Si los accesorios de la estructura del respaldo no se enganchan en los pasadores superior o inferior de la abrazadera de tubos del respaldo, o si los seguros no se cierran, es posible que sea necesario realizar un ajuste del ancho. Ajuste el ancho como se describe en la sección de AJUSTE DE ANCHO Y ALTURA. Podría ser necesario intentar algunas veces poder encontrar la posición de ancho ideal para su silla.
3. Si los seguros no se cierran, verifique que los bloqueos de seguridad estén en la posición BLOQUEADA (🔒) Los bloqueos de seguridad deben estar en la posición DESBLOQUEADA (🔓) para instalar AGILITY y luego en la posición BLOQUEADA (🔒) antes de que la persona se siente en la silla.

AJUSTE DE ANCHO Y ALTURA:

1. Asegúrese de que los accesorios de la estructura del respaldo de la izquierda (L) y la derecha (R) estén en el lado correcto.
2. Asegúrese de que los pernos de ajuste de ancho y altura estén colocados de igual manera dentro de las ranuras horizontales en las abrazaderas triangulares. Utilice las muescas de referencia arriba y debajo de las ranuras horizontales en las abrazaderas triangulares como guías.
3. Asegúrese de que los accesorios de la estructura del respaldo de la izquierda (L) y la derecha (R) estén colocados de igual manera en las ranuras verticales de la estructura del respaldo. Cuente el número de ranuras cuadradas en la barra deslizable de ajuste de altura que sean visibles a través de las ranuras verticales en la estructura del respaldo.

AJUSTE DE PROFUNDIDAD Y ÁNGULO:

1.  Si una abrazadera no se desliza, asegúrese de que la tuerca deslizadora no esté en una posición que interfiera. De ser necesario, ajuste la posición de la tuerca deslizante.
2. Asegúrese de que las profundidades de la izquierda (L) y la derecha (R) sean iguales. Compare los marcadores en la parte superior de las abrazaderas triangulares.
3. Asegúrese de que los ganchos dobles a la izquierda (L) y la derecha (R) sean girados al mismo ángulo. Compare los marcadores en la parte frontal de los dos ganchos dobles.

Si tiene problemas con el relleno de aire, verifique lo siguiente:

1. Si el relleno de aire no contiene aire, asegúrese de que la válvula esté bien cerrada girando la válvula en el sentido de las agujas del reloj. Si aún no contiene aire, verifique visualmente si hay orificios. Si no hay orificios visibles, cierre la válvula y sumerja el relleno de aire en un fregadero o tina de agua y busque burbujas de aire. Si se encuentran orificios del tamaño de tipo “agujero de alfiler”, seque al aire el relleno completamente y luego use el kit de reparación que vino con el producto y siga las instrucciones del mismo. Si se encuentran orificios grandes u otras fugas, consulte la sección GARANTÍA LIMITADA.
2. Si el relleno de aire no se siente cómodo, agregue o quite aire para ajustar su nivel de comodidad. (Consulte la sección PARA AJUSTAR EL RELLENO DE AIRE). Asegúrese de que las celdas de aire estén orientadas hacia el frente de la silla de ruedas y que la funda esté colocada adecuadamente (consulte la sección PARA INSTALAR LA FUNDA y la sección PARA INSTALAR LA ALMOHADILLA DE ESPUMA CON RELLENO DE AIRE).
3. Si el relleno de aire se desliza dentro de la funda, asegúrese de que esté colocada correctamente y que la parte trasera de tela esté asegurada a la correa de amarre en el área de corte de la almohadilla de espuma (consulte la sección PARA INSTALAR LA ALMOHADILLA DE ESPUMA CON RELLENO DE AIRE). Es necesario meter el perímetro del relleno de aire entre las capas de espuma alrededor del borde del área de corte.

POLÍTICA DE DEVOLUCIÓN

Todos los productos devueltos deben estar nuevos y sin uso y requieren autorización previa de ROHO Inc. y están sujetos a un cargo por re-posición. Antes de devolver un producto:

En EE. UU., comuníquese con el Departamento de Servicio de Garantía de ROHO, Inc.

Fuera de EE. UU., comuníquese con el distribuidor internacional de ROHO de su país.

INFORMACIÓN DE CONTACTO

En EE. UU.:
Servicio al Cliente y Servicio de Garantía de ROHO:
Teléfono: 1-800-851-3449 Fax: 1-888-551-3449
Servicio de garantía: warranty@therohogroup.com
Atención al cliente: cs@therohogroup.com

Nota: Si se le indica devolver cualquier artículo, envíelo a:
1501 South 74th Street
Belleville, IL 62223

Fuera de EE. UU:
ROHO Internacional:
intl@therohogroup.com Teléfono: 1-618-277-9150 Fax: 1-618-277-6518
O visite www.therohogroup.com para obtener una lista de los distribuidores internacionales de ROHO.

GARANTÍA LIMITADA

¿Qué está cubierto?
ROHO, Inc. cubre cualquier defecto en los materiales o en la fabricación del producto.

¿Por cuánto tiempo?
Desde la fecha en la cual el producto fue comprado originalmente:

ANCHO AGILITY	Estructura del respaldo, accesorios de la estructura del respaldo y accesorios de tubos del respaldo	-	36 meses
	Funda, almohadilla de espuma, relleno de espuma y almohadilla de apoyo lumbar	-	6 meses
	Relleno de aire	-	18 meses

¿Qué no está cubierto?
Un producto que ha sido utilizado indebidamente, dañado por un accidente o dañado por "un acto de la naturaleza"; por ejemplo, inundación, tornado, terremoto, incendio. Cualquier sustitución de los accesorios del producto suministrados o modificación al producto anulará la garantía.

Qué debe hacer el cliente.
En EE. UU., el cliente debe comunicarse con el Departamento de Servicio de Garantía de ROHO, Inc. **Nota**: Cualquier artículo enviado a ROHO, Inc. Sin autorización previa no será devuelto al cliente. **Fuera de EE. UU.**, comuníquese con el distribuidor internacional de ROHO de su país.

¿Tiene preguntas?
Consulte la sección INFORMACIÓN DE CONTACTO.

Descargo de responsabilidad.
Cualquier garantía implícita, incluida en la COMERCIABILIDAD Y LA APTITUD PARA UN FIN PARTICULAR está limitada al mismo período de los tipos de productos indicado más arriba en la sección "¿Por cuánto tiempo?" y cualquier acción por un incumplimiento de tales garantías o cualquier garantía expresa contenida en el presente debe iniciarse dentro de ese tiempo. ROHO, Inc. no será responsable por ningún daño indirecto o consecuente con respecto a pérdida económica de propiedad, ya sea como resultado de un incumplimiento de garantías expresas o implícitas o de otro modo.

Sus derechos y el efecto de estas garantías sobre los mismos.
Esta garantía limita la duración de todas las garantías implícitas como se indica más arriba y limita o excluye el resarcimiento por daños accidentales o consecuentes. Algunas jurisdicciones no permiten limitaciones sobre el tiempo que durarán las garantías citadas y algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o la limitación de daños accidentales o consecuentes, por lo que es posible que tales disposiciones no sean aplicables a usted. Aunque esta garantía le otorga derechos legales específicos, es posible que también tenga otros derechos que varían según la jurisdicción.

171-OM-2012
Item # T20218
Revision: 08/24/12
Print Date: 10/12/12

CERTIFIED
ISO 13485:2003

CERTIFIED
ANAB ACCREDITED

The Quality Management System
of ROHO, Inc. is certified to
ISO 9001:2008 and ISO 13485:2003.

EC REP MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germany

A PRODUCT SUPPORTED BY:

users FIRST℠ ALLIANCE
PUSH FOR MORE

the ROHO group
shape fitting technology®

Mailing/Shipping Address:
1501 South 74th Street, Belleville, IL 62223-5900, USA

Administrative Offices:
100 North Florida Avenue, Belleville, IL 62221-5429, USA

www.therohogroup.com
U.S.: 1-800-851-3449 Fax 1-888-551-3449
Outside U.S.: 1-618-277-9150 Fax 1-618-277-6518